

VÖLKLINGER

Stadtbrille

„3. Völklinger Frühlingmarkt“



am 10. April mit regionalen Produkten sowie buntem Familienprogramm

STADT VÖLKLINGER Zum dritten Mal in Folge öffnet der Völklinger Frühlingmarkt rund um die St. Eligius Kirche mitten im Herzen der Innenstadt seine Pforten. Los geht's am Sonntag, dem 10. April von 10.00 bis 18.00 Uhr. Zahlreiche Händler bieten auf dem Adolph-Kolping-Platz und der City-Promenade wieder ihre Waren an. „Mit dem Völklinger Frühlingmarkt haben wir neben dem schon traditionellen Mondscheinmarkt im November ein weiteres Highlight in unserer Stadt geschaffen. Und von Jahr zu Jahr wird der Markt größer. Dieses Jahr freuen wir uns, dass zahlreiche neue Aussteller dabei sind. Neben Blumen und Pflanzen gibt es insbesondere Kunsthandwerk sowie regionale Produkte und Spezialitäten“, erklärt GWIS-Geschäftsführer Kurt Kasper. Die Wirtschaftsförderungsgesellschaft GWIS organisiert erneut gemeinsam mit dem Veranstaltungsmanagement der Stadt Völklingen diese besondere Marktveranstaltung.

Auch in diesem Jahr werden wieder zahlreiche Standbetreiber auf dem Frühlingmarkt vertreten sein. Die Angebotspalette reicht von Edelstein- und Silberschmuck aus ei-

gener Herstellung, Holzschnitzereien bis hin zu Handarbeiten aus Stoff. Aber nicht nur der Verkauf, sondern auch das Kosten von Produkten und Leckereien aus anderen Ländern gehört zum Programm des Frühlingmarktes. Liköre, Weine und Edelbrände können genauso probiert und gekauft werden wie luftgetrocknete Salami, Essig, Öle und andere Feinschmeckerprodukte. Neben dem Verkauf von Produkten und der Verköstigung durch Essens- und Getränkestände ist der Frühlingmarkt im musikalischen Angebot erneut bestens aufgestellt. So haben beispielsweise die Stelzenläufer der Gruppe „Circolo“ mit ihren Kostümen als „Blumen“ ihren großen Auftritt. Das Duo wird mit Witz, spektakulärer Artistik und atemberaubenden Überraschungen auf sich aufmerksam machen. Auch die Straßenmusiker „The Wave Bandits“ und „Mississippi Tree“ sorgen auf den verschiedenen Plätzen für Stimmung und Unterhaltung. Neben dem Markttreiben gibt es ein umfangreiches Kinder- und Familienprogramm. So befindet sich mitten im Marktgeschehen ein kleines Kinderparadies unter anderem mit einer Hüpfburg sowie einer Mini-Schiffs-

NOW!
D-SIGN und DRUCK

Geldverschwender

kaufen nicht bei uns

Stempel (24 Stundenservice)

Pokale • Gravuren • Schilder

MUST
service

Ecke Gartenstraße

Hohenzollernstraße 45

66333 Völklingen

Tel. 0 68 98 / 2 91 92

Fax: 0 68 98 / 1 67 76

Mobil 0172 65 00 710

Küchler e.Kfm.

März 2016 - Nr. 03 - 47. Jahrgang

Jetzt
anmelden!

Schülerhilfe!
Das Original. Seit 1974.

Das
2. Fach gratis

Für 2 Doppelstunden die Woche anmelden
= 1 Doppelstunde gratis dazu

Extra-Fach
gratis
im Wert von mehr als
200€*

Jetzt kostenlos beraten lassen:
06898-19418
www.schuelerhilfe.de

Völklingen • Karl-Janssen-Straße 1 • Tel. 06898-19 4 18
www.schuelerhilfe.de/voelklingen

Grossseln • Bahnhofstr. 4-8 • Tel. 06898-448368
www.schuelerhilfe.de/grossselen

*Diese Aktion umfasst 1 Doppelstunde pro Woche gratis in einem Fach nach Wahl für die Dauer von 3 bzw. 6 Monaten. Gilt nur im Fall einer Anmeldung für 4 Unterrichtsstunden (2 Doppelstunden) pro Woche bei einer Mindestvertragslaufzeit von 6 bzw. 12 Monaten. Nähere Informationen erhalten Sie unter www.schuelerhilfe.de.

JETZT NEU
in Klarenthal

Elektronik Service
Fahrzeug System Analyse
Inspektion nach
Herstellervorgaben
Kfz Reparaturen
aller Hersteller
HU u. AU
Achsgometrie
Scheiben-Rep. u. -Erneuerung
Karosserie- u. Lackarbeiten
Unfallinstandsetzung
Fullservice im Schadensfall



Ihre Zufriedenheit
ist unser Ziel.

NEU - LIQUI-MOLY - Automatik - Getriebeölsplüfung

Ihr Partner in allen Reifenfragen:
PKW / VAN / 4x4 Reifen
ALU-FELGEN und KOMPLETT - RÄDER
LLKW / LKW / BUS Reifen
VOLLGUMMI - und LUFT - SPEZIAL Reifen
LEASING und FLOTTEN PARTNER

K. Sofsky GmbH

Inh. A. Wacht • Kreisstraße 88-90 • 66127 Sbr.-Klarenthal
Telefon (0 68 98) 9 32 20

schaukel. Zudem wird wieder Kinderschminken, Airbrushtattoos und Luftballonmodellage angeboten. Um 13.30 Uhr bringt die Puppenspielerin Gabi Kussani Kinderaugen zum Strahlen. Denn sie spielt mit ihrem Theater das Stück „Die Prinzessin im Zauberwald“. Daneben hat auch Eddi Zauberfinger mit seinem Liedertheater seinen großen Auftritt. Er wird um 16.00 Uhr mit seinen Liedbeiträgen Groß und Klein begeistern.

Informationen im Internet unter gwis-voelklingen.de oder voelklingen.de sowie bei der Tourist-Information Völklingen, Telefon 06898/13-2800.

<p>Rollladen Fenster Haustüren Insektenschutz Rolltore Markisen Jalousien Garagentore Elektromotore • für Rollladen • für Garagentore</p>	<p>Rollladen, Fenster und Bauelemente G. Schiestel</p> <p>Am Holzplatz 21 66333 Völklingen Tel. 0 68 98 / 3 36 36 Fax 0 68 98 / 3 98 26 www.Rollladen-Schiestel.de</p> 
--	--

Fleißige Müllsammler geehrt

OB Lorig bedankt sich für ein sauberes Schulumfeld.

Vier Monate lang haben 27 Schülerinnen und Schüler der Gemeinschaftsschule Hermann Neuberger und des Marie-Luise-Kaschnitz-Gymnasiums (VAN/Völklinger Arbeitsgemeinschaft Nachmittagsbetreuung) das Ge-



lände um ihre Schule zunächst vom achtlos weggeworfenen Müll befreit und dann durch wöchentliche Aktionen sauber gehalten. Das Langzeitprojekt hatte der Sicherheitsbeirat Völklingen im Rahmen seiner Bemühungen um eine „Saubere Stadt“ angeregt. Jetzt war die Zeit gekommen, sich bei den emsigen jungen Helfern zu bedanken. Im neuen Pavillon der GemS Hermann Neuberger dankte OB Klaus Lorig den Jugendlichen und verwies in seiner kurzen Ansprache auf den Wert ehrenamtlicher Arbeit zum Nutzen der Allgemeinheit. Dem Sicherheitsbeirat dankte er für die Initiative zu dem Projekt sowie für weitere Vorschläge für ein besseres Erscheinungsbild der Stadt bei Bewohnern und Besuchern. Den 27 Aktiven und ihren drei Betreuern dankte er ganz besonders für ihren unermühten Einsatz, der nicht schon im Ansatz gebremst wurde, als man kurz nach den Sommerferien rund um die Schulen Zustände vorfand, die mit unappetitlich noch sehr wohlwollend beschrieben sind. Es ist einfach unglaublich, was manche gedanken- oder verantwortungslose Menschen alles in die Landschaft werfen. Nach einer kurzen, aber gründlichen Mithilfe der Stadtreinigung schritten die „Saubermänner“ erfolgreich zur Tat. Begeistert zeigte sich OB Lorig von der Entscheidung der Schülerinnen und Schüler beider Schulen, die wöchentlichen Reinigungstouren zumindest bis zum Ende des Schuljahres fortzuführen. Das erfreute auch den Vorsitzenden des Sicherheitsbeirates, Werner Michaltzik, der hofft, dass das Beispiel von MLK und HNS in Völklingen Schule macht und sich auch andere Schulen, Vereine oder Betriebe für die Idee begeistern lassen, den öffentlichen Raum rund um ihre Grundstücke regelmäßig zu säubern. Interessenten können über Homepage des Sicherheitsbeirates (www.sicherheitsbeirat-voelklingen.de) Kontakt aufnehmen oder telefonisch nähere Informationen erhalten: 0152 335 86 25. Zum Dank für ihren Einsatz erhielten die Schülerinnen und Schüler persönliche Urkunden, die eigens für diese Aktion von der Diplom-Designerin Karin Scherer entworfen wurden. Die Stadt Völklingen überreichte allen Beteiligten Freikarten für die Völklinger Bäder und auch von McDonald gab es Gutscheine. Außerdem dürfen sich die fleißigsten Sammler auf einen kostenlosen Eisbecher im Via Veneto am Markt freuen. Zum Abschluss konnte Marlene Nistler vom Sicherheitsbeirat noch eine Überraschung verkünden: Die Verantwortlichen des CineStar in Saarbrücken waren von der freiwilligen Säuberungsaktion so begeistert, dass sie die Schülerinnen, Schüler und Betreuer zu einer kostenlosen Sondervorführung eines Filmes nach Wahl in das Kino nach Saarbrücken einluden.

Werner Michaltzik

medi	
	<p>Venengesundheit und Kompressionsstrümpfe-Funktion trifft Komfort und Schönheit.</p> <p>mediven – einfach leichte Beine!</p> <p>Sanitätshaus Keller Rathausstraße 37 • Völklingen ☎ (06898) 2 26 88</p> <p>Miederwaren • Kompressionsstrümpfe • Bandagen Einlagen • Krankenpflegeartikel Rollstühle und Hilfsmittel • Orthopädie-Technik</p> <p>ich fühl mich besser</p>
	

Ein kleiner Lichtblick tut schon gut.

Wir stehen Ihnen zur Seite, solange es Ihnen wichtig ist. Unser längst bekanntes Trauerkaffee „Café Lichtblick“ tauscht für wertvolle Momente einen leeren Platz gegen nette Gemeinschaft.

0 68 98 - 4 10 00

im Trauerfall Tag und Nacht dienstbereit

Bestattungshaus „Friede“ DUCHENE GmbH
 Susanne Duchene und Team
 Völklinger Straße 33-35 • 66333 Völklingen-Ludweiler • www.friede-duchene.de



Ulrike Becker

Gemeinsame Broschüre Völklingen, Püttlingen und Großrosseln



Bereits seit acht Jahren geben die Städte Völklingen, Püttlingen sowie die Gemeinde Großrosseln gemeinsam das Übernachtungsverzeichnis der Region in Form einer Broschüre. Jetzt stellten die Rathauschefs der drei Kommunen die überarbeitete Publikation im Parkhotel Albrecht in Völklingen vor. „Dass interkommunale Zusammenarbeit in der Praxis funktionieren kann, beweist die erfolgreiche Kooperation im Bereich Tourismus. Seit Jahren praktizieren wir diese Form der Kooperation, die für alle drei Kommunen von Vorteil ist“, erklärte Völklingens Oberbürgermeister Klaus Lorig bei der Vorstellung der Publikation. Das Ergebnis sei eine zwölfseitige Farbbroschüre im Format DIN A4, welche übersichtlich die angebotenen Übernachtungsmöglichkeiten in den Rubriken Hotels, Ferienwohnungen, Privatzimmer und Gästehäuser darstellt. Die Beigeordnete Denise Klein (Püttlingen) und Bürgermeister Jörg Dreistadt (Großrosseln) betonten ebenfalls den gegenseitigen Nutzen, den alle drei beteiligte Kommunen von der Kooperation haben. Zudem nannten sie die Publikation eine Unterstützung für das Übernachtungsgewerbe in der Region.

Uwe Grieger

Programm im März/April Saarwald-Verein e.V. Ortsverein Völklingen



- **Mittwoch, 16.03.16:** Wanderung ab Kreuzberghaus, ca. 8 km, Treffpunkt: 15:00 Uhr
 - **Sonntag, 20.03.16:** Tageswanderung über die Höhen links der Saar von Saarburg über Kastel Stadt-Taben-Rodt nach Saarhölzbach, ca. 19 km, Führung: Horst Heck, Tel.: (06898) 8 16 38, Treffpunkt: 07:30 Uhr Bahnhof Völklingen, verbindliche Anmeldung bis 18.03.16
 - **Mittwoch, 23.03.16:** Wanderung ab Kreuzberghaus, ca. 8 km, Treffpunkt: 15:00 Uhr
 - **Ostermontag, 28.03.16:** Tageswanderung ab Kreuzberghaus, ca. 13 km, Führung: G. und W. Biesdorf, H. und B. Reichert, Tel.: (06898) 86 68, Treffpunkt: 10:00 Uhr Kreuzberghaus
 - **Mittwoch, 30.03.16:** Wanderung ab Kreuzberghaus, ca. 8 km, Treffpunkt: 15:00 Uhr
 - **Mittwoch, 30.03.16:** 15:00 Uhr gemütlicher Treff im Kreuzberghaus
 - **Mittwoch, 06.04.16:** Wanderung ab Kreuzberghaus, ca. 8 km, Treffpunkt: 15:00 Uhr
 - **Sonntag, 10.04.16:** Halbtageswanderung ab Wildpark Karlsbrunn über Aussichtsplattform und St. Nikolaus, ca. 8 km, Führung: Helma Becker und Christel Kilp, Tel.: (06898) 4 01 04, Treffpunkt: 14:00 Uhr Parkplatz Wildpark Karlsbrunn, Fahrgemeinschaft ab 13:30 Uhr VK-Hindenburgplatz
 - **Montag, 11.04.16:** 15:00 Uhr Kreuzbergsingen im Kreuzberghaus
 - **Mittwoch, 13.04.16:** Wanderung ab Kreuzberghaus, ca. 8 km, Treffpunkt: 15:00 Uhr
- Zu allen Wanderungen und Veranstaltungen sind Gäste herzlich willkommen. Anfragen für Vermietungen des Kreuzberghauses unter Tel.: (06802) 1273.

Helga Reichert

Leserbrief

"Wo soll dies nur alles noch hinführen"?

So die Worte vieler älterer Menschen in unserem Lande, Bürgerinnen und Bürger, die dieses Land nach dem Zweiten Weltkrieg wieder mit ihrer Hände Arbeit aufgebaut, ihre Kraft geopfert haben - für uns alle.

Sie befürchten, dass sich wieder so manches "wiederholen" könnte. Es ist alles schon einmal dagewesen, vieles hat auch so begonnen, damals brannten die Synagogen, "heute" die Flüchtlingsheime. „Wo soll dies nur noch hinführen“, fragt man mich oft in meiner Eigenschaft als Seniorensicherheitsberater, wenn ich mit älteren Bürgerinnen und Bürgern zusammen komme.

Man hat Angst vor den rechts-populistischen Gruppierungen, die wie Pilze aus dem Boden kommen, den Hasspredigern!

„Egal, wie sie sich heute nennen, sie werden unserem Land nichts Gutes bringen“, so die Meinung vieler Bürgerinnen und Bürger.

Auf die Flüchtlingsfrage angesprochen, erinnerte man mich an die Zeit, als im Zweiten Weltkrieg auch bei uns viele "flüchten" mussten, (als Kind war ich auch schon dabei, zweimal mussten unsere Eltern das Saarland verlassen, sind froh gewesen, ein Dach über den Kopf zu bekommen, auch über jede warme Mahlzeit).

Dies alles können die Hassprediger und Schreihälse von "heute" nicht nachvollziehen, da die meisten nicht einmal zu dieser Zeit geboren waren!

Meine persönliche Meinung hierzu:

Wie Recht diese älteren Leute haben, warum greift man diese Gruppierungen nicht öffentlich an, stellt sie vor die Tatsache, Ross und Reiter zu nennen, vor allem, was sie denn unserem Lande Gutes bringen wollen. Wo sind ihre Verbesserungsvorschläge, Erneuerungen, die unseren Wohlstand, den wir bisher errungen haben, erhalten?

Unsere großen etablierten Parteien haben aber zurzeit nur eines im Sinne: Ihr eigenes Stüppchen zu kochen, statt den Bürgerinnen und Bürgern die Augen über diese Giftpilze, die überall an die Oberfläche kommen und deren wahre Gesinnung offen zu legen.

Die Sorgen vieler Bürgerinnen und Bürger sind nicht unberechtigt, deshalb wollen wir "hoffen", dass diese Typen nie an die Macht kommen!

Unsere freie Demokratie darf nicht zum Spielball werden; deshalb entscheidet für die weitere Zukunft unseres Landes, letztendlich jeder für sich selbst.

Karl-Heinz Remark, parteiloser, besorgter Bürger.

Die Gewinner - Ausgabe 2/16

Wie gratulieren den Gewinnern aus
unserem Gewinnspiel der Februar-Ausgabe

Frau Ulla Nalbach,

Herr Jürgen Schäfer

sowie Frau Bianca Tsochle

zum Gewinn von je 2 Eintrittskarten für Kaya Yanar

am 1. April in der Saarländhalle Saarbrücken.

Die Gewinner werden telefonisch Benachrichtigt.



Städtische Kindertagesstätte Schubertstraße

Osterbasar am Freitag, dem 18.03.2016



Die Städtische Kindertagesstätte veranstaltet am Freitag, dem 18. März, in ihren Räumlichkeiten von 15:00 Uhr bis 18:00 Uhr einen Osterbasar. Hier kann für die bevorstehenden Osterfeiertage Selbstgebasteltes gekauft werden. Dieser Nachmittag dient u.a. auch zum Kennenlernen der Einrichtung. Für die Kinder stehen Kinderschminken, Basteln mit Phantabaki, Kennenlernen von Musikinstrumenten mit Unterstützung des Fanfarenzuges Völklingen-Ludweiler 1972 e.V., auf dem Programm. Zum gemütlichen Beisammensein steht für euer Wohl Kaffee und Kuchen zur Verfügung. Die Windhunde werden die Besucher ebenfalls mit Köstlichkeiten verwöhnen. Wir freuen uns auf zahlreiches Erscheinen. Wir bedanken uns für die hilfreiche Unterstützung bei Edeka C+C Großmarkt, Fanfaren Corps Ludweiler 1972 e.V. Brass-Band, Phanta Bati und "Windhunde" Kita-Schubertstraße.

Claudia Huth

Wettbewerb DIERCKE Wissen 2016



Wie bereits Tradition nahm das Albert-Einstein-Gymnasium Völklingen (AEG) auch in diesem Jahr am größten Deutschland weiten Geografiewettbewerb "Diercke Wissen" teil. Dazu trafen sich an einem Mittwoch Anfang Februar 2016 insgesamt über fünfzig Schülerinnen und Schüler der Schule, um die Fragen rund um Geografie und Allgemeinwissen zu beantworten – in zwei Anforderungsniveaus. Am Unterstufenvettbewerb von Diercke Wissen nahmen elf Schülerinnen und Schüler der Klassenstufe 5 teil. Jakob Sturm erreichte die meisten Punkte und wurde damit Unterstufensieger des AEG. Im Hauptwettbewerb der Klassenstufen 7 bis 10 konnte sich Wendelin Karg gegen über vier-



zig Konkurrenten durchsetzen und belegte den ersten Platz. Platz zwei belegte Luca Theobald, Platz drei erreichte Robert Morlo. Als Schulsieger des AEG hat sich der 15-jährige Wendelin Karg für die Teilnahme auf Saarlandebene qualifiziert. Herzlichen Glückwunsch und viel Erfolg!

Susanne Molz

Völklinger Skifahrer bei den Saarlandmeisterschaften am Start



Am letzten Samstag im Februar haben in Todtnauberg (Schwarzwald) die Saarlandmeisterschaften im Alpin-Ski bei besten Bedingungen stattgefunden. Strahlender Sonnenschein und noch erstaunlich gute Schneeverhältnisse machten die Alpinen Saarlandmeisterschaften zu einer rundum gelungenen Veranstaltung. Unter den Startern, die aus dem ganzen Saarland nach Todtnauberg im Schwarzwald gekommen sind, waren auch sieben Sportler des Ski Club Völklingen. Helena und Anne Rutz konnten sich in Ihrer Altersklasse sogar über Silber- bzw. Bronzemedallien freuen. Die vereinsinterne Wertung gewann Dominik Tince, der nun als neuer Vereinsmeister schon darauf fiebert, seinen Titel im nächsten Jahr zu verteidigen: „Schade, dass der Winter nun schon fast vorüber ist, ich denke aber, dass nächstes Jahr die Konkurrenz bei mehr Schnee noch größer sein wird.“ Eine letzte Chance auf Schnee besteht jedoch noch: Am zweiten Märzwochenende (11.-13.03.) veranstaltet der Ski Club Völklingen seinen traditionellen Saisonabschluss in der Vereinshütte im Schwarzwald. „Am Feldberg hat's noch genug Schnee“, versichert Thomas Gramm, der Organisator dieser Fahrt. Er kann noch Anmeldungen annehmen und lädt alle Interessierten dazu ein. (Mehr Infos unter www.sc-voelklingen.de). Bildbeschreibung: Anne Rutz vom Ski Club Völklingen (rechts) freut sich über ihre Bronzemedaille.



Holger Schwartz, Bild: Roland Böttcher



Hauptstraße 43
66127 Klarenthal
Tel.: (06898) 85 24 53

STOPP den Fußstress!



EsCoSportTec®



Ein Novum individueller Sporeinlagen-Technologie.

- Für jede Sportart.
- Schützt den Fuß vor Überlastung.
- Steigert die Leistung.



Verfüllgitter und -gerüste: Stützen den Fuß-Querschnitt und dämpfen in den Abrollphase durch eine Stützpolsterung.

Perforationslöcher: Dämpfen das Formaufriff bis zu 25%.

Basis der Metallplatte V1: Hier ist der Fuß dreiecksförmig und wird durch Spezialbohrung geschützt.

www.esco-sporttec.de

sanitätshaus
salecker
orthopädietechnik - rehathechnik

bismarckstraße 24 • 66333 Völklingen
tel.: (06898) 2 57 36 • fax: (06898) 29 59 67
sanitaetshaus-salecker.de
info@sanitaetshaus-salecker.de



25 Jahre Schülerhilfe in Völklingen...

„...das sollte doch ein Tag zum Feiern sein“,

(J.K.) sagten sich die beiden Geschäftsführer Wolfgang Bender und Tim Aubertin von der Schülerhilfe in Völklingen. Und so luden die beiden am 04. März zur Feierstunde in die Karl-Janssen-Straße 9



nach Völklingen ein. „Wir wollen“, so Wolfgang Bender beim Begrüßen der Gäste, „heute nicht nur unser 25-jähriges Bestehen feiern, sondern auch gleichzeitig die Erweiterung unserer Geschäftsräume einweihen“. Und die können sich sehen lassen. Haben die beiden gleich nach Freiwerden der Räume des ehemaligen Antiquitätengeschäfts im Erdgeschoss des alten Kinogebäudes kurzerhand die Fläche mit übernommen und zu repräsentativen Geschäftsräumen



umgebaut. „Und diese Erweiterung war auch dringend nötig“, so Bender weiter. So habe die Inanspruchnahme der Schülerhilfe in den letzten Jahren

stetig zugenommen. „Denn in den Problemfächern hat sich während der vergangenen zwanzig Jahren nichts geändert: Am häufigsten suchen Schüler bei uns Unterstützung in Mathematik, Englisch und Deutsch“, so Bender.

„Und das Konzept der Schülerhilfe trägt Früchte“. „Wir erfahren immer wieder, dass die besseren Leistungen in der Schule einen wahren Motivationsschub bei unseren Schülern auslösen. Endlich können sie wieder stolz auf ihre Leistungen und Erfolge sein. Das führt zu neuem Selbstbewusstsein und ist



ein ganz wichtiges Erlebnis für Kinder und Jugendliche.“ Zwischenzeitlich betreuen die beiden Geschäftsführer Wolfgang Bender und Tim Aubertin vom Standort Völklingen aus sechs weitere Einrichtungen der Schülerhilfe im Saarland – eine davon im Warndt (Großrosseln). Unter den Gästen befand sich auch Oberbürgermeister Klaus Lorig. Der Rathauschef betonte, dass er als ehemals tätiger Pädagoge natürlich immer froh gewesen sei, wenn möglichst wenige seiner Schüler auf Fördermaßnahmen hätten zugreifen müssen, die Realität sehe aber heute anders aus. „Insofern erfüllt diese Einrichtung eine wichtige Funktion bei der erfolgreichen Ausbildung der jungen Generation“, so Lorig in seiner kurzen Ansprache. Auch bedankte er sich nochmals ganz herzlich bei allen Mitarbeitern der Schülerhilfe Völklingen für das Engagement am Standort Völklingen. Im Zuge ihres Jubiläums stellten die beiden Geschäftsführer Bender und Aubertin dem Völklinger OB Lerngutscheine im Wert von 1700,- Euro zur Verfügung. „Diese sollen“, so Wolfgang Bender abschließend, „bei sozial benachteiligten Kindern in Völklingen ihre Anwendung finden“.

Leben ist schön – Spende Blut



Für Blut gibt es bis heute keinen Ersatz, deshalb sind wir alle bei lebensrettenden Maßnahmen auf Menschen angewiesen, die Blut spenden. Auch Sie selbst oder Ihnen nahestehende Personen können schon morgen eine Blutübertragung benötigen. Jeder Gesunde im Alter von 18 bis 68 Jahre kann Blut spenden. Neuspender jedoch nur bis 60 Jahre. Bitte den Personalausweis nicht vergessen mitzubringen. Unsere nächste Blutspende-Aktion findet am Montag, dem 21. März 2016, im Rathaus Altenkessel, Gerhardstr. 7, von 16:00 Uhr bis 19:30 Uhr statt. Mitgebrachte Kinder werden, während Sie Blutspenden von zwei JRK-Helferinnen betreut. Ein kleiner Imbiss nach der Blutspende versteht sich von selbst. In den Räumen der AWO-Altenkessel werden die Spender von zwei Helferinnen liebevoll bewirtet. Alles spricht für eine Blutspende. Warum nicht für Ihre...?

Otmar Emser

MUSIK-SCHULE
„GUITARRISSIMA“
KLAUS LEONHARDT

**INDIVIDUELLER
GITARENUNTERRICHT**

- im Hause des Schülers
- Leihgitarren
- auch für Spätentschlossene

**Weitere Informationen
unter 0 68 98 / 3 79 83**



**Neu auf dem Sonnenhügel
in Völklingen gleich beim LIDEL**

Bäckerhandwerk aus Tradition! Seit 1937 bereits in der 4. Generation.
Genießen Sie unser umfangreiches Sortiment an
Bäckerei- und Konditoreierzeugnissen,
Snacks und Sandwiches sowie diverse Kaffeespezialitäten.

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr.: von 06:00-18:00 Uhr • Sa. 6:00-13:00 Uhr • So. 7:30-11:00

Bäckerhandwerk aus Tradition - Qualität seit 1937

Generalversammlung Bergmannsverein "Glück Auf" Luisenthal



Der Vorstand des Bergmannvereins "Glück Auf 1963" Luisenthal e.V. lädt alle seine Mitglieder ganz herzlich zur Generalversammlung mit Neuwahl des Vorstandes für die Wahlperiode 2016-2019 ein. Die Versammlung findet am 19. März 2016 in der Turnhalle Luisenthal, Straße des 13. Januar 171, statt und beginnt um 15:00 Uhr. Der Vorstand würde sich freuen, viele Mitglieder begrüßen zu können. Glück auf!

Gerald Fries

BBZ Völklingen Berufliches Oberstufengymnasium und Fachoberschule

Nach den Halbjahreszeugnissen stellt sich für viele Schüler in den Abschlussklassen der Erweiterten Realschulen und am Ende der Mittelstufe die Frage, wie es nach dem Schulabschluss weitergehen soll. Hier hält das Berufsbildungszentrum zahlreiche Angebote für Schülerinnen und Schüler bereit, die sich nach dem Mittleren Bildungsabschluss bzw. nach dem Hauptschulabschluss noch weiter qualifizieren wollen.

Abitur mit Zusatzqualifikation:

Das Berufliche Oberstufengymnasium (OG) mit der Fachrichtung

Technik richtet sich an Schüler mit einem guten Mittleren Bildungsabschluss (MBA) bzw. Schüler von allgemeinbildenden Gymnasien, die in die Einführungsphase der gymnasialen Oberstufe versetzt sind und ermöglicht ihnen, innerhalb von drei Jahren die allgemeine Hochschulreife (Abitur) zu erreichen. Das bedeutet, dass man mit einem Abschluss alle Fächer, die an deutschen Universitäten angeboten werden, studieren kann. Dabei kann das OG in Völklingen gleich mit mehreren Besonderheiten aufwarten. Das Oberstufengymnasium in Völklingen bietet im Saarland einzigartige Möglichkeiten:

- Die Schüler können zwischen den Profilen Metall-/Elektrotechnik, Informatiksysteme und Biotechnologie entscheiden. Das Profulfach Biotechnologie gibt es saarlandweit nur in Völklingen. In den übrigen Fächern legen die Schüler die gleichen Abiturprüfungen ab wie an den allgemeinbildenden Gymnasien.
- Das OG in Völklingen besteht seit 1990 und ist damit das älteste OG mit der Fachrichtung Technik im Saarland. Hier unterrichtet ein eingespieltes Lehrerteam, das jahrelange Erfahrung im Oberstufenunterricht mitbringt und regelmäßig an Fortbildungen teilnimmt.
- Für das OG gibt es eine besondere Fremdsprachenregelung, die es auch Schülern, die bisher nur eine Fremdsprache hatten, ermöglicht das Abitur zu machen.
- Für einen praxisorientierten Unterricht bietet das BBZ Völklingen eine umfangreiche Ausstattung an Laboren und Werkstätten. Hier profitiert man vom Standort an einer Berufsschule.
- Am Standort Völklingen findet sich eine moderne Ausstattung an Unterrichtsmedien. Viele Säle sind mit interaktiven Whiteboards ausgestattet. Viele Säle bieten eine Computerausstattung und Internetanschluss, technische Ausstattung wird ständig verbessert.
- Der Einstieg in neu gebildete Klassen ebenso wie der partnerschaftliche Umgang zwischen Kollegium und Schülern ermöglicht vielen Schülern eine Neuorientierung.

Fachoberschule.Plus:

Die Fachoberschule (FOS) wird in Völklingen in den Fachrichtungen Wirtschaft und Verwaltung, Technik, Technische Informatik und Naturwissenschaft und Umwelttechnik angeboten. Naturwissenschaft und Umwelttechnik gibt es im Saarland nur in Völklingen. In diese Schulform können Schüler mit einem Mittleren Bildungsabschluss eintreten und innerhalb von zwei Jahren die allgemeine Fachhochschulreife (Fachabitur) erreichen.

Seit diesem Schuljahr nimmt die FOS in Völklingen am Schulversuch FOS.Plus teil. Dadurch ist es möglich an einem dritten Schultag Förderangebote in den Kernfächern Deutsch, Mathematik und der Fremdsprache anzubieten. Darüber hinaus wird dadurch der Kontakt zu den Praktikumsbetrieben intensiviert.

Einladung zum Informationsabend:

Am 17. März und am 12. April finden jeweils um 18:00 Uhr in den Räumen des BBZ Völklingen Informationsabende für interessierte Schüler und Eltern statt, bei denen das Kollegium über die angebotenen Schulformen und Schulabschlüsse informiert. Kontakt: Berufsbildungszentrum Völklingen, Berufliches Oberstufengymnasium mit der Fachrichtung Technik / Fachoberschule Ingenieurwesen, Am Bachberg 1, 66333 Völklingen, Tel.: (06898) 91 28 0, post@bbz-voelklingen.de, www.bbz-voelklingen.de

Nicole Huffer



Vertragspartner aller Kranken- und Pflegekassen

Pflege Dunkel & Mertes GmbH
Arbeitskräfte-krankenspezifische und Neurorehabilitation

Seniorenpflege
Krankenpflege
Behandlungspflege
Betreuung

Schwester Martha Dunkel,
Schwester Ursula Mertes
und Team

Tel.: 0 68 06 / 30 69 44

hauswirtschaftliche Versorgung Mobil: 0177/7279340
Beratung für pflegende Angehörige
Pflegegutachten nach § 37 SGB XI
24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst

Hilfe
Zuwendung
Vertrauen

Pflege Dunkel & Mertes
http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de
e-mail: pflege.dunkelundmertes@t-online.de
Überhofer Straße 28, 66346 Püttlingen

SEIT 34 JAHREN
Heizung-Bad-Elektro



Müller GmbH
HWK
Gebäude-Energieberater

Heizkesseltausch
Gas-Öl-Pellets
Kundendienst
Badsanierung
sauber & günstig
Fliesenarbeiten
Bäderausstellung
Wärmepumpen
Solkollektoren
Photovoltaik
Schornsteinanierung
Rohrbrüche
06898/ 22823
Moltkestraße 25 66333 VK
www.mueller-solareu

Wer malt den schönsten „Jahreszeitenbaum“?

Am 25. April ist der Internationale Tag des Baumes. Auch in Völklingen wird es an diesem



Tag eine Feierstunde geben, in deren Mittelpunkt die Pflanzung einer Winterlinde – dem Baum des Jahres 2016 – im Stadtteil Lauterbach stehen wird. Die Stadt Völklingen und der Saarwald-Verein loben aus diesem Anlass einen Malwettbewerb für Kinder aus.

Teilnehmen können alle Schülerinnen und Schüler der dritten und vierten Klasse, die in Völklingen wohnen oder hier zur Schule gehen. Eingereicht werden können selbstgemalte Bilder im Format DIN A3 (Hochformat), die als Motiv den eigenen „Lieblingsbaum“ in einer der vier Jahreszeiten zeigt. Die Bilder können bis zum 24. März bei der Stadt Völklingen, Fachdienst 25, Rathausplatz 1, 66333 Völklingen, eingereicht werden. Auf der Rückseite müssen Vor- und Familienname, Adresse, Alter und der Name der Schule vermerkt sein. Eine Jury bestimmt für jede Jahreszeit ein Siegerbild. Die Gewinner erhalten am „Tag des Baumes“ einen Sachpreis und eine Urkunde aus der Hand von Oberbürgermeister Klaus Lorig.

Uwe Grieger

Jahrmarkt in Völklingen

„Marktflair erleben“ heißt es am Dienstag, dem 29. März, in der Völklinger Innenstadt beim traditionellen Jahrmarkt. Der Markt findet in der Forbacher Passage, der Citypromenade, dem Pfarrgarten und auf dem Adolph-Kolping-Platz statt. Neben Textilien aller Art kommen auch Haushalts- und Geschenkartikel, Pflege- und Reinigungsmittel, Lederwaren, Stahl- und Spielwaren sowie Süßigkeiten zum Verkauf. Die neuesten Helfer für Haushalt und Freizeit runden das Programm ab. Alle Stände sind von 8:00 bis 18:00 Uhr geöffnet. Weitere Informationen erhalten Sie im Internet unter www.marktflair.de

Theobald

Berufsbildungszentrum Völklingen

CDU Angesichts der Verunsicherung über die Zukunft des Schulstandortes des Berufsbildungszentrums Am Bachberg in Völklingen betont die CDU-Fraktion im Regionalverband Saarbrücken: "Wir stehen zum Schulstandort des BBZ-Völklingen und können mitteilen, dass sich am Grundsatzabschluss der Regionalversammlung nichts geändert hat. Der Standort soll erhalten bleiben, ausgebaut und saniert werden", kündigt Peter Walz, Mitglied der CDU-Fraktion im Regionalverband aus Völklingen an. "Allerdings", so Helmut Donnevert, schulpolitischer Sprecher der CDU Fraktion, "ist der Regionalverband für die Bauplanung auf die Schulentwicklungsplanung des Bildungsministeriums für den Standort Völklingen angewiesen, die derzeit noch aussteht. Ohne diese Vorgaben ist eine bedarfsgerechte Bauplanung nicht möglich. Sobald die Zustimmung des Bildungsministeriums vorliegt, wird unverzüglich beim Regionalverband die Planung aufgenommen." Die Planung für den gesamten Schulstandort Völklingen beinhaltet auch die Einbeziehung der Nachmittagsbetreuung an den Gymnasien und Gemeinschaftsschulen und die gemeinsame Oberstufe für die Gemeinschaftsschulen in Völklingen.

Anja Kugler



RECHTSANWÄLTE

Sellen & Görres

Tel.: 06898 - 24 0 48

Christof Sellen

Frank Görres

Arbeitsrecht
Familienrecht
Internetrecht
Mietrecht
Forderungsangelegenheiten

Verkehrs- u. Unfallrecht
Strafrecht
Vertragsrecht
Kaufrecht
priv. Baurecht

in Bürogemeinschaft: Rechtsanwalt Alexander Sellen

Steuerrecht, Leasingrecht, Schuldnerberatung



Völklingen | Marktstr. 19 | 06898 24048

öffentl. Parkplätze vor dem Haus

www.rechtsanwalt.vn

Umwelttechnik Entsorgung

Zache Entsorgung AG

Entsorgung Transport Verwertung

Haben Sie etwas zu entsorgen? Container besorgen!

Entsorgungsleistungen

- Beratung
- Altöle
- Emulsionen
- Ölwassergemisch
- Ölabscheiderinhalte
- Komplett-Entsorgung
- Containerdienst

Wiesenstraße 9 • 66115 Saarbrücken
Tel. (06 81) 38 36 50-0
Fax. (06 81) 38 36 50-20

ENTSORGUNGSGESAMTVERBAND
Wir sind zertifiziert
Regelhaftige Kontrollen
Überwachung nach RTR

Pickardstraße 8
66346 Püttlingen
Ihr patientenfreundlicher
Pflegedienst

AMBULANTE PFLEGE

Bestens versorgt in den eigenen vier Wänden
in Püttlingen, Riegelsberg, Heusweiler, Völklingen und Umgebung

- Ambulante Kranken- und Alterspflege
- Behandlungspflege (Verbände, Insulingabe etc.)
- Vermittlung Hausnotruf
- Verhinderungspflege
- Hauswirtschaftliche Verrichtungen
- Pflegegutachten nach § 37 SGB XI
- Betreuung von Demenzerkrankten täglich

24 h Rufbereitschaft

NEUERÖFFNUNG TAGESPFLEGE

Täglich Mo.–Fr. von 8.00–16.00 Uhr
Hauseigener Fahrdienst holt Sie ab.

Wir bieten ein Betreuungsangebot einschließlich
3 Mahlzeiten • **Telefon 0 68 98 / 96 46 86**

SPD - Fraktion begrüßt den Frühling

Die SPD Stadtratsfraktion lädt alle Bürgerinnen und Bürger zu ihrem diesjährigen Frühlings-Empfang am Sonntag, dem 20. März 2016 ab 11:00 Uhr in der Mehrzweckhalle auf dem Heidstock in der Neckarstraße, ein.

Fraktionschef Erik Kuhn begrüßt an diesem Morgen die SPD Landtagsabgeordnete und Völklinger Parteivorsitzende Christiane Blatt sowie als

**EINLADUNG
ZUM
FRÜHLINGS-EMPFANG.**

20. März 2016

VÖLKLINGEN

SPD



Ehregast die Wirtschaftsministerin und stellvertretende Ministerpräsidentin Anke Rehlinger. Im Anschluss spielt der Musikverein Lauterbach unter der Leitung von Holger Nießing.

Erik Roskothen

Kamera trifft Fußball

Unter dem Motto „Kamera trifft Fußball“ findet in der Zeit vom 21. März bis 15. April eine Fotoausstellung im Alten Rathaus Völklingen statt. Vor 110 Jahren wurde der Sportverein SV Röchling Völklingen 06 gegründet. Aus diesem Anlass wurde die Fotoausstellung vom Verein mit den beiden Fotografen Jürgen Bennoit und Horst Lux zusammengestellt. Im Vordergrund stehen Actionbilder aus dem Spielgeschehen. Horst Lux begleitet fotografisch den Verein bereits seit Jahren und Jürgen Bennoit kam in den beiden letzten Jahren als Fotograf hinzu. Unter Federführung des Clubs der Förderer des SVR 06 wurde für die Ausstellung ein Organisationsteam gegründet. Dem Team gehören neben den beiden Fotografen auch Günter Huwig, Rainer Kunkel und Karin Wiegand an. Sie sichteten gemeinsam ca. 2000 Bilder, um am Ende 50 Bilder für die Ausstellung herauszufiltern. Neben wenigen historischen Aufnahmen liegt der Schwerpunkt auf den Spielszenen. Dabei wurde eine chronologische Reihenfolge eingehalten. Mit der Ausstellung möchten auch die beiden Fotografen der Öffentlichkeit ihre besten Bilder zum Thema SV Röchling

Völklingen 06 präsentieren, die Ausstellung wurde mit Bildern von Rolf Ruppenthal ergänzt. Der Sportverein SV Röchling Völklingen 06 spielt mit der ersten Mannschaft in der Oberliga und mit der zweiten Mannschaft in der Kreisliga. Der Verein ist im Sportbetrieb mit 14 Jugendmannschaften und über 200 Jugendlichen vertreten. Er leistet hiermit einen wichtigen Beitrag, um jugendliche Migranten in die Gesellschaft zu integrieren. Vernissage zu dieser sehenswerten Ausstellung ist am Freitag, dem 18. März, um 18:00 Uhr im Galerieraum des Alten Rathauses Völklingen. Eröffnet wird die Ausstellung durch Oberbürgermeister Klaus Lorig und VHS-Direktor Karl-Heinz Schöffner. Die Einführung in die Ausstellung erfolgt durch Günter Huwig vom Club der Förderer des SVR 06. Die Ausstellung kann bis zum 15. April 2016 zu den Öffnungszeiten des Alten Rathauses besichtigt werden: Montag bis Donnerstag 8:30-16:30 Uhr, Freitag 8:30-12:00 Uhr.

Heike Putzke

Häusliche Alten- und Krankenpflege **Gabi Kunkel**

Zulassung aller Krankenkassen

Informations-Pflegezentrum

Haydnstr. 11 • 66333 Völklingen

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9.30 - 14.00 Uhr

Tel.: **06898/2 12 93** • Fax: 2 58 34 • Mobil: 0171 / 83 91 418

email: info@pflagedienst-gabi-kunkel.de

www.pflagedienst-gabi-kunkel.de

Gerne informieren wir Sie!



electroplus HERRMANN
HAUSGERÄTE | KÜCHENMODERNISIERUNG
ELEKTROINSTALLATION | KUNDENDIENST

**Elektro Installation – Reparaturen, Zähleranlagen,
Türsprechanlagen, Baustromverteiler-Mietservice**

Moltkestraße 45 - 47 • 66333 Völklingen
Tel. (06898) 2 46 12 • www.electroplus-herrmann.de



Impressum

Verlag und Herausgeber: NOW! D-SIGN und DRUCK, Hauptstr. 43, 66127 Klarenthal. Verantwortlich für den redaktionellen Teil und den Anzeigenteil im Verlag: Jörg Kuhn, Tel.: (0 68 98) 85 24 53, Fax: (0 68 98) 85 24 55, texte@voelklingerstadtbrille.de und anzeigen@voelklingerstadtbrille.de

V.i.S.d.P.: Jörg Kuhn (jk), Erscheinungsweise: 1 x monatlich. Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder.

Nächste Ausgabe: Nr. 4/2016, 15. April 2016

Anzeigen- u. Redaktionsschluss: 08. April 2016, 14:00 Uhr

Projekt „Besser leben und arbeiten im Quartier“ Besuchs- und Begleitdienst



Gleich zwei Ziele hat das Projekt „Besser leben und arbeiten im Quartier“ (BIWAQ), das das Diakonische Werk an der Saar (DW-SAAR) gemeinsam mit der Stadt Völklingen in der nördlichen Innenstadt durchführt. „Mit einem ganzen Bündel von Maßnahmen sollen die sozialen und wirtschaftlichen Bedingungen verbessert und gleichzeitig Langzeitarbeitslose, Migranten oder Alleinerziehende ab 27 Jahren in einer Beschäftigungsmaßnahme beruflich qualifiziert und so wieder an den Arbeitsmarkt herangeführt werden“, erläutert Jutta Kraß, zuständige Referentin in der Abteilung Jugendberufshilfe des DWSAAR. Jetzt wird als ein neuer Baustein des Projektes eine Quartiershilfe für Seniorinnen und Senioren sowie Menschen mit Behinderung verwirklicht. Die Quartiershelferinnen und -helfer leisten im Rahmen eines Besuchs- und Begleitdienstes den Menschen Gesellschaft, begleiten zu Ärzten oder Ämtern oder unterstützen bei Einkäufen. Das Angebot ist für Betroffene kostenlos. Neben ehrenamtlich Mitarbeitenden übernehmen diese Aufgabe Teilnehmerinnen und Teilnehmer aus der Beschäftigungsmaßnahme. Insgesamt stellt das Jobcenter im Regionalverband Saarbrücken 40 Plätze bereit. Neben der Quartiershilfe renovieren die Teilnehmenden Wohnraum für bedürftige Menschen oder führen Begrünungsmaßnahmen durch. So soll mit ihrer Hilfe der alte Pfarrgarten an der Versöhnungskirche zu einem Nachbarschaftsgarten werden, der von allen Bewohnerinnen und Bewohnern des Stadtviertels genutzt werden kann. Die Teilnehmenden der Beschäftigungsmaßnahme erhalten zudem individuelle Hilfsangebote, wie zum Beispiel Sozialberatung oder Unterstützung bei der Arbeitsplatzsuche. Auch Betriebe werden in die Maßnahmen von BIWAQ einbezogen. Sie werden beispielsweise bei geplanten Bau- und Verschönerungsmaßnahmen durch Auftragsvergaben beteiligt. „Das Programm soll dazu beitragen, das Stadtviertel attraktiver zu machen und die Standortbedingungen für die beteiligten Firmen zu verbessern“, sagt Kraß. Wer Interesse an einer Unterstützung durch die Quartiershilfe hat oder sich ehrenamtlich in diesem Bereich engagieren möchte, kann sich telefonisch oder per Mail an das Quartiersbüro im Haus der Diakonie in der Gatterstraße 13 wenden: Telefon: 06898/ 9 14 76 10 oder Mobil: 01520/ 604 603 0, E-Mail: biwaq-qb@dwsaar.de. BU: Projektmitarbeiter vor dem Quartierstreff: Miriam Wiesen, Anna Vaillancourt und Sven Prygodda. Foto: DWSAAR/Paulus. Das Projekt „Besser leben und arbeiten im Quartier“ möchte durch Hilfen im Quartier die Wohn- und Lebensqualität der Bewohnerinnen und Bewohner in der nördlichen Innenstadt von Völklingen verbessern. Das Projekt wird im Rahmen des Programms BIWAQ (Bildung, Wirtschaft, Arbeit im Quartier) durch das Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz, Bau und Reaktorsicherheit und den Europäischen Sozialfonds gefördert. Es wird von der Stadt Völklingen in Kooperation mit dem Diakonischen Werk an der Saar durchgeführt.



Gottesdienste in Völklingen

Kath. Pfarreiengemeinschaft St. Eligius

Sa., 12.03.16, 18.00 Uhr

Vorabendmesse (St. Konrad)

Sa., 12.03.16, 18:00 Uhr

Vorabendmesse
(Schmerzhafte Mutter)

So., 13.03.16, 09.15 Uhr

Hochamt (St. Eligius)

So., 13.03.16, 09.15 Uhr

Heilige Messe (Christkönig)

So., 13.03.16, 10.45 Uhr

Heilige Messe (St. Michael)

So., 13.03.16, 10.45 Uhr

Heilige Messe (St. Paulus)

So., 13.03.16, 18.00 Uhr

Dekanatsmesse (St. Eligius)

So., 13.03.16, 19:00 Uhr

Kreuzweg-Andacht
(St. Paulus)

Sa., 19.03.16, 18:00 Uhr

Vorabendmesse mit Palmweihe und -prozession
(St. Konrad)

Sa., 19.03.16, 18:00 Uhr

Vorabendmesse mit Palmweihe und -prozession
(Schmerzhafte Mutter)

So., 20.03.16, 09:15 Uhr

Hochamt mit Palmweihe und -prozession (St. Eligius)

So., 20.03.16, 09:15 Uhr

Heilige Messe mit Palmweihe und -prozession (Christkönig)

So., 20.03.16, 10:45 Uhr

Heilige Messe mit Palmweihe und -prozession (St. Michael)

So., 20.03.16, 10:45 Uhr

Heilige Messe mit Palmweihe und -prozession (St. Paulus)

So., 20.03.16, 11:00 Uhr

Heilige Messe d. italienischen Gemeinde mit Palmweihe u. -prozession (St. Eligius)

So., 20.03.16, 18:00 Uhr

Dekanatsmesse mit Palmweihe (St. Eligius)

Do., 24.03.16, 18:00 Uhr

Heilige Messe vom letzten Abendmahl als Familiengottesdienst, anschl. Ölbergwache (St. Paulus)

Do., 24.03.16, 19:00 Uhr

Heilige Messe vom letzten Abendmahl, anschl. Ölbergwache (St. Eligius)

Do., 24.03.16, 20:00 Uhr

Heilige Messe vom letzten Abendmahl, anschl. Ölbergwache (St. Konrad)

Do., 24.03.16, 20:00 Uhr

Heilige Messe vom Letzten Abendmahl, anschl. Ölbergwache (Christkönig)

Fr., 25.03.16, 15:00 Uhr

Die Feier vom Leiden und Sterben Christi - Karfreitagsliturgie (St. Eligius)

Fr., 25.03.16, 15:00 Uhr

Die Feier vom Leiden und Sterben Christi – Karfreitagsliturgie für Kinder (Schmerzhafte Mutter)

Fr., 25.03.16, 18:30 Uhr

Andacht am Heiligen Grab (Christkönig)

Sa., 26.03.16, 21:00 Uhr

Feier der Osternacht mit Taufe (St. Eligius)

Sa., 26.03.16, 21:00 Uhr

Feier der Osternacht mit Taufe (St. Michael)

So., 27.03.16, 09:15 Uhr

Festhochamt (Christkönig)

So., 27.03.16, 10:45 Uhr

Festhochamt (St. Konrad)

So., 27.03.16, 10:45 Uhr

Festhochamt (St. Paulus)

So., 27.03.16, 18.00 Uhr

Festmesse (St. Eligius)

Mo., 28.03.16, 09:15 Uhr

Hochamt (St. Eligius)

Mo., 28.03.16, 10:45 Uhr

Hochamt (St. Michael)

Mo., 28.03.16, 10:45 Uhr

Familiengottesdienst mit Ostereiersuche (Schmerzhafte Mutter)

So., 03.04.16, 10:00 Uhr

Gemeinsames Hochamt der Pfarreiengemeinschaft (St. Eligius)

So., 03.04.16, 10:45 Uhr

Erstkommunionfeier (St. Paulus)

So., 03.04.16, 14:00 Uhr

Erstkommunionfeier (St. Michael)

So., 03.04.16, 14:30 Uhr

Taufe (St. Eligius)

So., 03.04.16, 15:00 Uhr

Zum Heiligen Jahr der Barmherzigkeit: Anbetung, Rosenkranzgebet, Beichtgelegenheit (Schmerzhafte Mutter)

So., 03.04.16, 17:00 Uhr

Vesper (Schmerzhafte Mutter)

So., 03.04.16, 18:00 Uhr

Dekanatsmesse (St. Eligius)

Mo., 04.04.16, 10:00 Uhr

Dankamt aller Kommunionkinder von St. Michael und St. Paulus (St. Paulus)

Sa., 09.04.16, 18:00 Uhr

Vorabendmesse (St. Konrad)

So., 10.04.16, 09:15 Uhr

Heilige Messe (Christkönig)

So., 10.04.16, 10:45 Uhr

Erstkommunionfeier (St. Eligius)

So., 10.04.16, 14:00 Uhr

Erstkommunionfeier (Schmerzhafte Mutter)

So., 10.04.16, 14:30 Uhr

Taufe (St. Michael)

So., 10.04.16, 18:00 Uhr

St. Eligius, Dekanatsmesse

Mo., 11.04.16, 10:00 Uhr

Dankamt aller Kommunionkinder von St. Eligius und Schmerzhafte Mutter (St. Eligius)

Fr., 25.03.16, 09:15 Uhr

Gottesdienst mit Abendmahl (Hugenottenkirche Ludweiler)

Fr., 25.03.16, 10:30 Uhr

Gottesdienst mit Abendmahl (Kreuzeskirche Fürstenhausen)

Fr., 25.03.16, 10:30 Uhr

Gottesdienst mit Abendmahl (Ev. Gemeindehaus Karlsbrunn)

Sa., 26.03.16, 15:00 Uhr

Tag der Grabesruhe (Evangelische Kirche Naßweiler)

So., 27.03.16, 06:30 Uhr

Osterfrühfeier und Osterfrühstück (Ev. Gemeindehaus Karlsbrunn)

So., 27.03.16, 09:15 Uhr

Gottesdienst mit Abendmahl (Hugenottenkirche Ludweiler)

So., 27.03.16, 10:30 Uhr

Gottesdienst mit Abendmahl (Auferstehungskirche Wehrden)

Mo., 28.03.16, 10:00 Uhr

Oster-Spaziergangs-Gottesdienst mit Abendmahl (Kreuzeskirche Fürstenhausen)

Di., 29.03.16, 10:00 Uhr

Gottesdienst im AWO Seniorenzentrum Ludweiler

Sa., 02.04.2016, 18:00 Uhr

Gottesdienst (Evangelische Kirche Karlsbrunn)

So., 03.04.16, 09:15 Uhr

Gottesdienst mit Abendmahl (Hugenottenkirche Ludweiler)

So., 03.04.16, 10:30 Uhr

Gottesdienst mit Abendmahl (Auferstehungskirche Wehrden)

Fr., 08.04.16, 16:00 Uhr

Gottesdienst (Haus Emilie Wehrden)

Sa., 09.04.16, 11:00 Uhr

Kindergottesdienst (Kreuzeskirche Fürstenhausen)

Sa., 09.04.16, 18:00 Uhr

Gottesdienst mit Abendmahl (Evangelische Kirche Naßweiler)

So., 10.04.16, 09:15 Uhr

Gottesdienst (Hugenottenkirche Ludweiler)

So., 10.04.16, 10:30 Uhr

Gottesdienst mit Abendmahl (Kreuzeskirche Fürstenhausen)

Di., 12.04.16, 10:00 Uhr

Gottesdienst im AWO Seniorenzentrum Ludweiler

Bitte beachten Sie! Am ersten Sonntag im Monat feiern wir zukünftig um 10 Uhr einen gemeinsamen Sonntagsgottesdienst für die Pfarreiengemeinschaft

Ev. Kirchengemeinde Völklingen Warndt**Sa., 12.03.16, 11:00 Uhr**

Kindergottesdienst (Kreuzeskirche Fürstenhausen)

So., 13.03.16, 10:00 Uhr

zentraler Gottesdienst zur Einführung des Presbyteriums (Kreuzeskirche Fürstenhausen)

So., 13.03.16, 10:15 Uhr

Kindergottesdienst in Karlsbrunn (Ev. Gemeindehaus Karlsbrunn)

Di., 15.03.16, 18:00 Uhr

Fasten-Andacht (Hugenottenkirche Ludweiler)

Sa., 19.03.16, 18:00 Uhr

Gottesdienst (Auferstehungskirche Wehrden)

So., 20.03.16, 09:15 Uhr

Gottesdienst

(Hugenottenkirche Ludweiler)

So., 20.03.16, 10:30 Uhr

Jubelkonfirmation (Evangelische Kirche Karlsbrunn)

Di., 22.03.16, 18:00 Uhr

Fasten-Andacht (Auferstehungskirche Wehrden)

Do., 24.03.16, 18:00 Uhr

Familiengottesdienst mit Katechumenen (Ludweiler, Hugenottenkirche)

Do., 24.03.16, 19:00 Uhr

Gottesdienst mit Feierabendmahl und meditativen Tänzen (Auferstehungskirche Wehrden)

Fr., 25.03.16, 09:00 Uhr

Gottesdienst mit Abendmahl (Evangelische Kirche Naßweiler)

Ev. Versöhnungskirchengemeinde**So., 13.03.16, 10:15 Uhr**

Gottesdienst mit Abendmahl (Erlöserkirche Heidstock)

Fr., 18.03.16, 18:00 Uhr

Friedensgebe (Versöhnungskirche Vkl.)

So., 20.03.16, 10:00 Uhr

Gottesdienst, anschließend Kirchenkaffee (Versöhnungskirche Vkl.)

Do., 24.03.16, 18:00 Uhr

Gottesdienst mit Abendmahl (Erlöserkirche Heidstock)

Fr., 25.03.16, 10:00 Uhr

Gottesdienst mit Abendmahl (Versöhnungskirche Vkl.)

So., 27.03.16, 10:00 Uhr

Gottesdienst mit Abendmahl, anschließend Kirchenkaffee (Versöhnungskirche Vkl.)

So., 27.03.16, 10:15 Uhr

Familiengottesdienst (mit Katechumenen) mit Abendmahl, anschl. Osterfrühstück

Mo., 28.03.16, 10:30 Uhr

Gottesdienst (Altenheim St. Josef)

So., 03.04.16, 10:00 Uhr

Gottesdienst mit Abendmahl (Versöhnungskirche Vkl.)

So., 10.04.16, 10:15 Uhr

Gottesdienst mit Abendmahl (Erlöserkirche Heidstock)

So., 10.04.16, 11:15 Uhr

Kindergottesdienst (Nebenzimmer Versöhnungskirche)

Fr., 15.04.16, 18:00 Uhr

Friedensgebet (Kath. Kirche St. Eligius)



Wichtige Telefonnummern

Notruf Polizei	110	Hornissen / Wespenumsiedlung	0157-79317527
Notruf Feuerwehr	112	Stadtwerke Völklingen	150-0
Notarzt/Krankenwagen	19222	Stadtwerke Störungsdienst	150-222
Rettungsfax für Hör- und Sprachgeschädigte	0681-7539610	Stadtwerke Fahrscheinverkauf	150-250
Rettungsleitstelle	26900	Amtsgericht	20302
Notruf Vergiftungen	06841-19240	Agentur für Arbeit	50100
Bereitschaftsdienstpraxis an der Knappschaftsklinik Püttlingen	01805-663005	Finanzamt	20301
Gesundheitsamt	0681-5065437	Postamt Marktplatz	50160
Polizei Cloosstr.	202-0	Zugauskunft	11861
		Stadtverwaltung/Bürgerbüro	13-0
		Volkshochschule	132597
		Stadtbibliothek	132433
		Abfallberatung	132374
		Touristinfo	132800

Ev. Freikirchliche Gemeinde Heidstock

So., 13.03.16, 10:00 Uhr
Gottesdienst und Kindergruppen, anschließend gemeinsames Mittagessen

So., 20.03.16, 10:00 Uhr
Musik-Gottesdienst und Kindergruppen, anschl. Haiti-Aktion im Bistro

Fr., 25.03.16, 10:00 Uhr
Gottesdienst und Kindergruppen anschl. Bistrotzeit

So., 27.03.16, 10:00 Uhr
Oster-Gottesdienst und Kindergruppen, anschl. Thailand-Aktion im Bistro

So., 03.04.16, 10:00 Uhr
Gottesdienst mit Mahlfeier und Kindergruppen, anschl. Äthiopien-Aktion im Bistro

So., 10.04.16, 10:00 Uhr
Tauf-Gottesdienst und Kindergruppen, anschl. gemeinsames Mittagessen

Jugendtreffs, Rock Solid Club, Seniorensport, Frauengruppen, Bibeltreffs, Hauskreise, Glaubenskurse
Termine unter 06898/984355 - online: www.efg-voelklingen.de

KARWAT Injektionstechnik	Seit 1962	A. KARWAT & S. GmbH Rehgrabenstr. 1 66125 Saarbrücken
FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?		
<ul style="list-style-type: none"> • Rissverpressung • Abdichtung von Kellern und Balkonen 	<ul style="list-style-type: none"> • Verankern, Verfüllen, Verstärken • Erdbeben-Schadensbeseitigung • Beton- und Mauerwerksanierung 	
☎ 0 68 97 - 95 28 30 www.rissverpressung.de		

<p>Zait & Kloster Abflußtechnik, Kanalbau, Straßenbau & Kanalsanierung In der Acht 5 • 66333 Völklingen Tel. 0 68 98 / 97 40 80 • Telefax 0 68 98 / 97 40 88 www.zk-kanalbau.de • www.zk-kanalsanierung.de</p>
E-Mail: info@zk-kanalbau.de
<p>Abflussreinigung * TV - Kanaluntersuchung Klärgrubenkurzschließung Kanalbau aller Art * Verbundsteinarbeiten Haustrockenlegung Kanalsanierung mit Brawoliner ohne Aufgrabung Kanalreparatur mit Kurzliner ohne Aufgrabung</p>



Apothekennotdienste

An den Feiertagen und Wochenenden

Samstag, 12.03.2016:

Merkur-Apotheke
Bismarckstraße 7
66333 Völklingen
Tel.: (06898) 23 0 10

Sonntag, 13.03.2016:

Rats-Apotheke
Hauptstraße 38
66127 Klarenthal
Tel.: (06898) 31 31 0

Samstag, 19.03.2016:

Josef-Apotheke
Ludweiler Straße 147
66333 Völklingen
Tel.: (06898) 97 40 97

Sonntag, 20.03.2016:

Grüne Apotheke
Breite Straße 41
66115 Saarbrücken
Tel.: (0681) 94 88 690

Samstag, 26.03.2016:

St. Lukas-Apotheke
Hochstraße 149
66115 Saarbrücken
Tel.: (0681) 77 97 3

Sonntag, 27.03.2016:

Apotheke am Geller
Am Geller 2
66333 Völklingen-Wehrden
Tel.: (06898) 9 10 60 91

Probleme mit dem PC oder Internet?

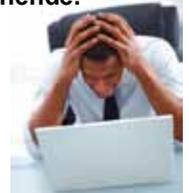
PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert, auch nach Feierabend und am Wochenende.

PC-Service Harald Buchholz

66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26

Telefon: 0681 – 70 93 64

www.harald-buchholz.de



A&O  Hörsysteme
Stemmler GmbH

Hörgeräte
Tinnitus-Instrumente
Gehörschutz
Drahtlose Signalanlagen

Unser Angebot zu Ostern

vom 15.03. - 15.04.16:

Hörgeräte-Batterien statt 9,- € nur **4,- €/Pack**

Der gute Klang
im Saarland!



Forbacher Passage 4 • 66333 Völklingen
Tel. 068 98 | 901 63 36 • www.a-o-stemmler.de




Begleitung in schweren Stunden **Tel. (0 68 98) 933 933**

Völklinger Straße 37
66333 Völklingen-Ludweiler
www.avalon-bestattungen.de

Wir stehen Ihnen in unserer neuen Filiale mit fürsorglicher Hilfe im Trauerfall und qualifizierter Beratung zur Seite.
Christian & Nadine Duchene

Stuckateurmeisterbetrieb

Erik Becker

Stuckateurmeister und
staatl. gepr. Bautechniker
Schwerpunkt Ausbau



- sämtliche Malerarbeiten
- Verputzarbeiten, Wärmedämmung
- Trockenausbau
- Fachger. Schimmelsanierung
- Bauleitung und Beratung
- und vieles mehr

Gerhardstraße 72a, 66126 Saarbrücken
Tel.: 06898 / 85 15 66, Fax: 06898 / 85 28 18
Mobil: 0176 - 23 24 17 22,
mail: ErikBecker4@aol.com




PFLEGEDIENST

Regenbogen

Auszug aus unseren Leistungen:

- Grundpflege - Behandlungspflege -
- Wundversorgung - Intensivpflege -
- Heimbeatmung - Hausnotrufsystem -
- Hauswirtschaftliche Versorgung -
- Beratungseinsatz § 37 Abs.3 SGB XI -
- 24 Stunden - 7 Tage die Woche -----

Zulassung aller Kranken- u. Pflegekassen!

Hauptstraße 68 • 66127 Klarenthal
Tel.: (06898) 9 35 85 60

1959  2015

GÜNTHER KASSEL

G.m.b.H

Sanitärtechnische Anlagen
Heizungsbau
Öl- und Gasfeuerungen
Neuanlagen - Reparaturen - Wartungen
Solaranlagen / Photovoltaik



Fachbetrieb in der Landesinnung

Saarbrückerstraße 236 - Tel. (06898) 3 26 55 - FAX 3 39 68
66333 VÖLKLINGEN (Fenne)



Fahrtwind ist einfach.



sparkasse-saarbruecken.de

Wenn der Finanzpartner für die
passende Finanzierung sorgt.

Sparkassen-Privatkredit.

Wenn's um Geld geht



Sparkasse
Saarbrücken